

Zmluva o zriadení vecného bremena

č. 286504711200

uzavretá podľa ustanovenia § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka medzi:

Povinný z vecného bremena:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava I
zastúpené: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. – primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: 25827813/7500
IČO: 603 481
DIČ: 2020372596

(ďalej len „povinný z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

a

Oprávnený z vecného bremena:

Pittel+Brausewetter Holding Slovakia s.r.o.

sídlo: Elektrárenská 4, 831 04 Bratislava
zastúpená: Mag. Wolfgang Fürhauser – konateľ spoločnosti
Ing. Wolfgang Makovec – konateľ spoločnosti

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO: 35 914 211

DIČ: 2021940437

IČ DPH: SK 2021940437

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, Vložka číslo:34291/B

(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

(ďalej povinný z vecného bremena a oprávnený z vecného bremena spoločne aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivu „zmluvná strana“ v príslušnom tvare)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľností:

- pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Nové Mesto ako parcela č. 21968/2 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7 488 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 5567, ktorý tvorí časť pozemku registra „C“ parcela č. 21968/4, ktorá nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaná na listoch vlastníctva a

b) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Nové Mesto ako parcela č. 13590/70 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 218 m², zapísaného na liste vlastníctva č.1516,
(ďalej aj ako „nehnuteľnosti“ v príslušnom tvare).

2. Povinný z vecného bremena touto zmluvou zriaďuje v prospech oprávneného z vecného bremena vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť na nehnuteľnostiach špecifikovaných v ods. 1 tohto článku:

a) uloženie a prevádzku stavby „Vodovodná prípojka k areálu Pittel + Brausewetter Holding Slovakia“ umiestnenej na nehnuteľnostiach v katastrálnom území Nové Mesto (ďalej len „vodovodná prípojka“ v príslušnom tvare) a

b) vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie vodovodnej prípojky,

a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 50/2010 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na pozemku parcela č. C-KN 13590/70 a E-KN 21968/2 (C-KN 21968/4) zo dňa 12.02.2012, vyhotoveného spoločnosťou 111 Abacones, s.r.o. so sídlom P.Horova 1, 814 07 Bratislava, IČO: 36 789 445, úradne overeného Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu pod č. 2605/2011 dňa 07.03.2012 (ďalej len „geometrický plán“ v príslušnom tvare). Geometrický plán je uvedený v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3. Oprávnený z vecného bremena je výlučným vlastníkom nehnuteľností na Starej Vajnorskej ulici v Bratislave, k.ú. Nové Mesto, zapísaných na liste vlastníctva č.4958

– pozemky, parcely registra „C“ :

parc.č. 13590/32, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 112 m²

parc.č. 13590/40, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 595 m²

parc.č. 13590/78, ostatné plochy vo výmere 2920 m²

parc.č. 13590/79, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 398 m²

parc.č. 13590/80, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 462 m²

parc.č. 13590/81, orná pôda vo výmere 266 m²

parc.č. 13590/82, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 63 m²

parc.č. 17088/5, ostatné plochy vo výmere 2332 m²

parc.č. 17090/12, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 820 m²

parc.č. 17090/45, ostatné plochy vo výmere 32125 m²

parc.č. 17090/48, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 959 m²

parc.č. 22250/2, ostatné plochy vo výmere 1941 m²

- stavby:

súp.č. 1366 na parcele č. 13590/34, administr. budova

súp.č. 1366 na parcele č. 17090/12, OK hala Jeseník

súp.č. 1366 na parcele č. 13590/37, murovaná hala

bez súp.č. na parcele č. 13590/80, prístrešok

bez súp.č. na parcele č. 13590/81, prístrešok

bez súp.č. na parcele č. 13590/82, mostová váha

bez súp.č. na parcele č. 17090/48, hala,

(ďalej aj ako „oprávnené nehnuteľnosti“ v príslušnom tvare).

3. Právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa viaže k oprávneným nehnuteľnostiam, t.j. pôsobí in rem. Právo zodpovedajúce vecnému bremenu nie je možné previesť na tretiu osobu inak než spolu s prevodom vlastníckeho práva k oprávneným nehnuteľnostiam.

Článok II Účel zmluvy

Vecné bremeno sa zriaďuje za účelom uloženia a prevádzky vodovodnej prípojky a vstupu osôb a vjazdov vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie vodovodnej prípojky na nehnuteľnostiach špecifikovaných v článku I ods. 1 tejto zmluvy v prospech oprávneného z vecného bremena, tak ako to vyplýva z geometrického plánu.

Článok III Náhrada

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v článku I ods. 2 tejto zmluvy zriaďujú odplatne za jednorazovú náhradu stanovenú Znaleckým posudkom č. 14/2012 vo veci: stanovenia všeobecnej hodnoty vecného bremena – právo umiestnenia vodovodnej prípojky cez pozemok parc.č. E-KN 21968/2 (C-KN 21968/4), C-KN 13590/70 k.ú. Nové Mesto, obec Bratislava – m.č. Nové Mesto, okres Bratislava III pre účel uzatvorenia zmluvy o vecnom bremene vyhotoveným Ing. Evou Hulalovou, znalkyňou z odboru stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľnosti, Žitná 3, 831 06 Bratislava, a táto jednorazová náhrada predstavuje sumu **873,22 €** (slovom osemstosedemdesiattri eur a dvadsaťdva centov) vrátane DPH.
2. Oprávnený z vecného bremena uhradil dňa 02.12.2011 predbežnú odplatu za vecné bremeno vo výške 553,-€ (slovom päťstopäťdesiattri eur) na základe Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 286508471100/0099 zo dňa 21.11.2011. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje, že najneskôr do 30 dní od podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami uhradí zostávajúci rozdiel medzi jednorazovou náhradou podľa odseku 1. tohto článku a uhradenou predbežnou odplatom podľa tohto odseku vo výške **320,22 €** (slovom tristodvadsať eur, dvadsaťdva centov) na účet povinného z vecného bremena vedený v Československej obchodnej banke, a.s., číslo účtu: 25827813/7500, variabilný symbol: 2865047112.
3. V prípade oneskorenej platby sa oprávnený z vecného bremena zaväzuje zaplatiť aj zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Týmto ustanovením nie sú dotknuté ustanovenia § 517 ods. 2 a § 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a povinný z vecného bremena je oprávnený požadovať popri plnení aj úroky z omeškania, ako aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.

Článok IV Čas trvania vecného bremena

1. Zmluva o zriadení vecného bremena sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Vecné bremeno zaniká zo zákona v zmysle ods. 2 a 4 § 151p Občianskeho zákonníka.

Článok V

Odstúpenie od zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak oprávnený z vecného bremena neuhradí jednorázovú náhradu podľa článku III tejto zmluvy,
 - b) ak účel zriadenia vecného bremena zanikol,
 - c) ak výkonom vecného bremena v rozpore s touto zmluvou vzniká povinnému z vecného bremena neprímeraná škoda a
 - d) ak povinný z vecného bremena bude predmet zmluvy potrebovať na plnenie samosprávnych funkcií.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy v zmysle tohto článku je oprávnený z vecného bremena povinný odstrániť vodovodnú prípojku z nehnuteľností špecifikovaných v článku I ods. 1 tejto zmluvy a uviesť nehnuteľnosti na svoje náklady do pôvodného stavu v lehote určenej povinným z vecného bremena v oznámení o odstúpení od tejto zmluvy. V prípade nečinnosti oprávneného z vecného bremena je povinný z vecného bremena oprávnený uviesť nehnuteľnosti do pôvodného stavu sám na náklady a riziko oprávneného z vecného bremena, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Článok VI

Vedľajšie ustanovenia

1. Oprávnený z vecného bremena je povinný znášať všetky náklady na zachovanie a údržbu časti nehnuteľností, na ktorej viazne vecné bremeno zriadené touto zmluvou.
2. Povinný z vecného bremena má právo vyžadovať náhradu škody, ktorá mu vznikla pri výkone vecného bremena oprávneným z vecného bremena v rozpore s touto zmluvou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že oprávnený z vecného bremena zaplatí správny poplatok za návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností.

Článok VII

Vyhlásenie

1. Oprávnený z vecného bremena vyhlasuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje a zaručuje povinnému z vecného bremena, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na nasledovné vyhlásenie, že je výlučným vlastníkom oprávnených nehnuteľností.
2. V prípade, že sa vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 1 tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za podstatné porušenie tejto zmluvy oprávňujúce povinného z vecného bremena jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy ako aj oprávňujúce povinného z vecného bremena požadovať od oprávneného vecného bremena náhradu škody, ktorá mu zavádzajúcim alebo nepravdivým vyhlásením vznikla.

Článok VIII

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinného z vecného bremena podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Katastrálneho úradu v Bratislave, Správy katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu, o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
3. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá povinný z vecného bremena po dodržaní podmienok stanovených v článku III tejto zmluvy, t.z. po zaplatení zostatku náhrady za zriadenie vecného bremena. Za zaplatenie zostatku náhrady za zriadenie vecného bremena sa považuje jej pripísanie na účet povinného z vecného bremena. V prípade omeškania so zaplatením zostatku náhrady za zriadenie vecného bremena sa zostatok náhrady považuje za zaplatený až po zaplatení sankcií uvedených v článku III ods. 3 tejto zmluvy.
4. Oprávnený z vecného bremena nadobudne právo zodpovedajúce vecnému bremenu dňom kladného právoplatného rozhodnutia Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu o povolení vkladu vecného bremena.
5. Do doby povolenia vkladu vecného bremena sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami tejto zmluvy.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. K zmene podmienok dohodnutých touto zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo vzniknutých na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
3. Táto zmluva sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z tohto 6 vyhotovení pre povinného z vecného bremena, z ktorých 2 budú zaslané na Správu katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, za účelom povolenia vkladu vecného bremena a 2 vyhotovenia obdrží oprávnený z vecného bremena.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si

zmluvu prečítali, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnorušími podpismi.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

a) Príloha č. 1 Kópia geometrického plánu č. 50/2010 zo dňa 12.02.2012.

27. 08. 2012

V Bratislave, dňa

20. 08. 2012

V Bratislave, dňa

Povinný z vecného bremena:
Hlavné mesto SR Bratislava

Oprávnený z vecného bremena:
Pittel+Brausewetter Slovakia s.r.o.

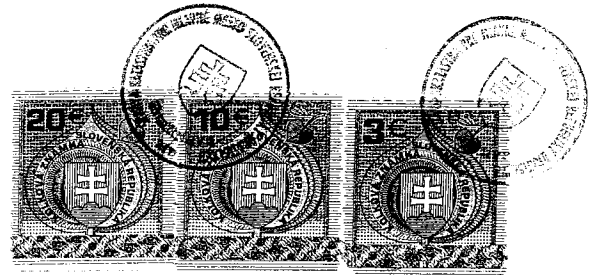


.....
Mag. Wolfgang Fürhauser
konateľ

.....
Ing. Wolfgang Makovec
konateľ

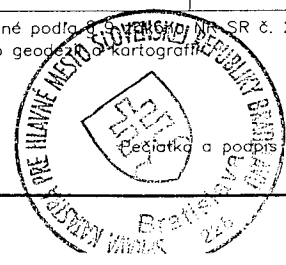
Pittel + Brausewetter
Holding Slovakia s.r.o.
Elektrárnská 4, 831 04 Bratislava
IČO : 35914211
IČ DPH : SK2021940437 ⑦

ICO: 36 789



Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vytvoriteľ Abacones, s.r.o. Bratislava 1 Bratislava 87 (tel. 0903 689 203) 36 789 445	Kraj Bratislavský	Okres Bratislava III	Obec BA-m.č. NOVÉ MESTO
	Kat. územie NOVÉ MESTO	Číslo plánu 50/2010	Mapový list č. Pezinok 7-8/14
<h1>GEOMETRICKÝ PLÁN</h1>		vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na parcele č. C-KN 13590/70 a E-KN 21968/2 (C-KN 21968/4)	
Vyhotovil 11.2011	Autorizačne overil Dňa: 12.2.2012 Meno: Ing. Peter GEISSE	Úradne overil Meno: Ing. Ľubica Jakubčeková Dňa: 07. MAR. 2012	Číslo: 2605/2011
Meno: Ing. Ondrej Kozlovský Dňa: 11.2.2011 Dôvod označených číslami o ostatné meračské zariadené vo všeobecnej dokumentácii	Náležitosti podľa § 6 ods. 1 písm. a) až e) zákona NR SR č. 566/1997 Z.z. o kartografii Ing. Peter Geisse Podpis	Overené podľa § 6 ods. 1 písm. a) až e) zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii Ing. Ľubica Jakubčeková Pečať a podpis	Číslo: 2605/2011



přkn. vločky	číslo vlastn.	parcely		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník (iná oprávnená osoba) adresa , (sídlo)
		PK	KN-E								KN-C	ha		
	5567		21968/2				7488			(21968/2		7488	zast.pl.)	Hlavné Mesto SR Bratislava
	1516		13590/70				218			13590/70		218	zast.pl.)	detto
	4958		13590/78				2920			13590/78		2920	ost. pl.)	Pittel + Brausewetter Holding Slovakia
	4958		17090/45				3		3	17090/45		2125	ost. pl.)	detto
Spolu														
	1516		13590/70				218			13590/70		218	zast.pl.)	Hlavné Mesto SR Bratislava
	4958		21968/4				1		1	21968/4		4232	ost.pl.)	detto
	4958		13590/78				2920			13590/78		2920	ost. pl.)	Pittel + Brausewetter Holding Slovakia
	4958		17090/45				3		3	17090/45		2125	ost. pl.)	detto
Spolu														

Poznámka: Žiadiť sa vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na p.č. C-KN 13590/70 a E-KN 21968/2 v prospech vlastníka pozemku p.č. C-KN 13590/78 a C-KN 17090/45.

Legenda:

kód spôsobu využívania

18 - Pozemok, na ktorom je dvor

34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiacia lesnému hospodárstvu

37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ...

kód druhu stavby

20 - Iná budova

22250/2

⊕

A

17090/45

#

13590/74

⊕

21968/4

A

13590/78

(21968/2)

d

17082/3

-6.80-

1

-11.40-

13590/70

d

-30.37-

17082/1

⊕

d

17082/6